

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 19 DÉCEMBRE 2023, CONVOQUÉE POUR 18 H 20 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière adjointe / Assistant City Clerk

**MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, DECEMBER 19, 2023, SCHEDULED FOR 6:20 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Ryan Brownstein  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Nancy Gagnon

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 18 h 21.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 6:21 p.m.

**23 1237**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 19 décembre 2023 à 18 h 20 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

-----  
**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question n'a été posée.

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the December 19, 2023, at 6:20 p.m., special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**QUESTION PERIOD**

No questions were asked.

23 1238

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2023-187  
SUR LES TAXES POUR L'EXERCICE  
FINANCIER 2024**

---

La greffière adjointe mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de fixer, pour l'exercice financier 2024 ;

- le coefficient applicable aux fins du calcul du taux de la taxe foncière générale pour les catégories des immeubles industriels et non résidentiels ;
- le taux de la taxe foncière générale à être imposée et prélevée sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;
- le taux d'une taxe spéciale relative au service de l'eau et autres services à être imposé et prélevé sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;
- les taux de compensation pour services municipaux des immeubles exempts selon la *Loi sur la fiscalité municipale* ;
- le taux d'intérêt et de pénalité appliqué sur toute somme due à la Ville, y compris les arrérages de taxes, calculé de jour en jour à compter de la date à laquelle cette somme est devenue exigible ; et
- les dates d'exigibilité et autres modalités de paiement.

- Que le règlement concerne l'ensemble des immeubles situés sur le territoire de la Ville ;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 12 décembre 2023, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* ;

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

**ADOPTION OF BY-LAW R-2023-187  
CONCERNING TAXES FOR THE 2024  
FISCAL YEAR**

---

The Assistant City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to establish, for the 2024 fiscal year, the:

- coefficient applicable to calculate the rate for the general property tax for industrial and non-residential immovables categories;
- rate of the general property tax to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;
- rate of a special water tax and other services to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;
- compensation rates for municipal services on exempt immovables according to the *Act respecting municipal taxation*;
- rate of interest and penalty applied to any amount due to the City, including tax arrears, calculated day-to-day from the due date; and
- due dates and other terms of payment.

- This by-law concerns all immovables located on the City territory;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 12, 2023, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act*;

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le règlement R-2023-187 intitulé « RÈGLEMENT SUR LES TAXES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2024 » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**23 1239**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2023-184 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 3 800 000 \$ POUR LA RECONSTRUCTION DE BORDURES ET DE TROTTOIRS, ET LE RESURFAÇAGE DES RUES BADERWOOD, CHATILLON, DANA, INGLEWOOD, ROUVILLE, TRENTON ET VERDI DANS LE SECTEUR 4**

---

La greffière adjointe mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 3 800 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage des rues Baderwood, Chatillon, Dana, Inglewood, Rouville, Trenton et Verdi dans le secteur 4 ;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 12 décembre 2023, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le règlement R-2023-184 intitulé « Règlement décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT by-law R-2023-187 entitled "BY-LAW CONCERNING TAXES FOR THE 2024 FISCAL YEAR" be adopted, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-300-1948

**ADOPTION OF BY-LAW R-2023-184 AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$3,800,000 FOR THE RECONSTRUCTION OF CURBS AND SIDEWALKS, AND THE RESURFACING OF BADERWOOD, CHATILLON, DANA, INGLEWOOD, ROUVILLE, TRENTON AND VERDI STREETS IN AREA 4**

---

The Assistant City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to authorize capital expenditure and a loan of \$3,800,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of Baderwood, Chatillon, Dana, Inglewood, Rouville, Trenton and Verdi Streets in Area 4;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 12, 2023 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Brownstein

THAT by-law R-2023-184 entitled "By-law authorizing capital expenditures and a loan of \$3,800,000 for the reconstruction of curbs

3 800 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage des rues Baderwood, Chatillon, Dana, Inglewood, Rouville, Trenton et Verdi dans le secteur 4 » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

and sidewalks, and the resurfacing of Baderwood, Chatillon, Dana, Inglewood, Rouville, Trenton and Verdi Streets in Area 4” be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-400-1954

**23 1240**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2023-185 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 4 000 000 \$ POUR LA RECONSTRUCTION DE BORDURES ET DE TROTTOIRS, ET LE RESURFAÇAGE DE RUES COLLECTRICES EXISTANTES**

**ADOPTION OF BY-LAW R-2023-185 AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$4,000,000 FOR THE RECONSTRUCTION OF CURBS AND SIDEWALKS, AND THE RESURFACING OF EXISTING COLLECTOR STREETS**

La greffière adjointe mentionne :

The Assistant City Clerk mentions that:

- Que le présent règlement a pour objet des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage de rues collectrices existantes ;

- The object of the present by-law is to authorize capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 12 décembre 2023, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 12, 2023 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE le règlement R-2023-185 intitulé « Règlement décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage de rues collectrices existantes » soit adopté, tel que soumis.

THAT by-law R-2023-185 entitled “By-law authorizing capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets” be adopted as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-400-1955

23 1241

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2023-186  
DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN  
IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN  
EMPRUNT DE 3 000 000 \$ POUR LA  
FOURNITURE ET L'INSTALLATION DE  
LUMINAIRES AUX DEL POUR LES  
TERRAINS SPORTIFS**

---

La greffière adjointe mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour la fourniture et l'installation de luminaires aux DEL pour les terrains sportifs ;
- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 12 décembre 2023, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et
- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par la Conseillère Assimakopoulos  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le règlement R-2023-186 intitulé  
« Règlement décrétant des dépenses en  
immobilisations et autorisant un emprunt de  
3 000 000 \$ pour la fourniture et l'installation  
de luminaires aux DEL pour les terrains  
sportifs » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

23 1242

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2023-168-  
1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2022-  
168 SUR L'OCCUPATION DU DOMAINE  
PUBLIC**

---

La greffière adjointe mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet l'occupation du domaine public et les autorisations à cet effet ;
- Qu'un avis de motion a été donné et un

**ADOPTION OF BY-LAW R-2023-186  
AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES  
AND A LOAN OF \$3,000,000 FOR THE  
SUPPLY AND INSTALLATION OF LED  
LIGHTING FOR SPORTS FIELDS**

---

The Assistant City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to authorize capital expenditures and a loan of \$3,000,000 for the supply and installation of LED lighting for sports fields;
- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 12, 2023 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and
- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Assimakopoulos  
seconded by Councillor Vesely

THAT by-law R-2023-186 entitled "By-law  
authorizing capital expenditures and a loan  
of \$3,000,000 for the supply and installation  
of LED lighting for sports fields" be adopted  
as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-400-1956

**ADOPTION OF DRAFT BY-LAW R-2023-  
168-1 AMENDING BY-LAW R-2022-168  
CONCERNING THE OCCUPANCY OF  
PUBLIC PROPERTY**

---

The Assistant City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is the occupancy of public property and the authorizations to that effect;
- Notice of motion was given and a draft by-

projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 12 décembre 2023, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le règlement R-2023-168-1 intitulé « RÉGLEMENT MODIFIANT LE RÉGLEMENT R-2022-168 SUR L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

law was tabled at the December 12, 2023 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT by-law R-2023-168-1 entitled "BY-LAW AMENDING BY-LAW R-2022-168 CONCERNING THE OCCUPANCY OF PUBLIC PROPERTY" be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-200-1981

**23 1243**

**PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES**

---

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- Janvier, le Mois du patrimoine tamoul ;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 18 h 30.

**PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

---

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT Council proclaim, on the City territory:

- January, Tamil Heritage Month;

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2023-100-2003

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 6:30 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) NANCY GAGNON

---

GREFFIÈRE ADJOINTE / ASSISTANT CITY CLERK